



PDF ONLINE
parkside-diy.com

PISTOLET DO KLEJENIA NA GORĄCO

WWS-HKP25-F02

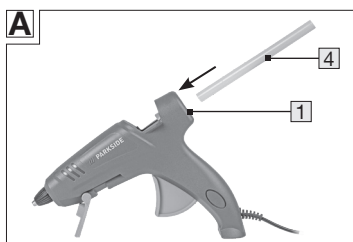
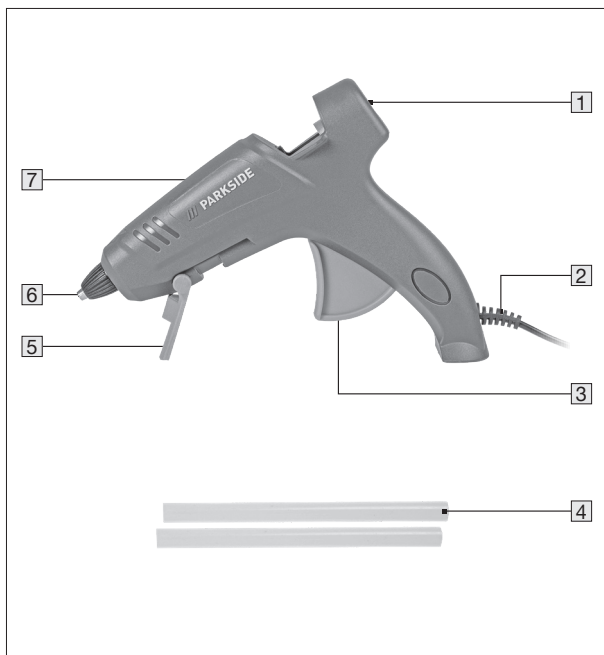
PL

PISTOLET DO KLEJENIA NA GORĄCO

Oryginalna instrukcja obsługi

IAN 512417_2504

PL



Spis treści

1. Wprowadzenie	4
Stosowane symbole	4
Zakres dostawy / Oznaczenie części.....	5
2. Dane techniczne	6
3. Bezpieczeństwo.....	6
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	6
Pozostałe zagrożenia	7
Ogólne zasady bezpieczeństwa	8
4. Przed użyciem	10
Sprawdź pistolet i zakres dostawy	10
5. Użytkowanie.....	10
Włączanie i wyłączanie	11
Przygotowanie do klejenia	11
Klejenie (Rys. A)	12
6. Konserwacja, czyszczenie, składowanie i transport	13
Konserwacja	13
Czyszczenie	13
Składowanie	14
Transport.....	14
7. Usuwanie usterek.....	15
8. Recykling.....	15
Utylizacja opakowań, papieru i materiałów drukowanych.....	15
Utylizacja produktu	15
9. Deklaracja zgodności.....	16
10. Gwarancja	16
11. Serwis.....	18

1. Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje z okazji zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo przez to na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część składową tego pistoletu do klejenia na gorąco (w dalszym ciągu zwanego "Pistoletem" lub "Produktem"). Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji. Przed użytkowaniem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami na temat obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy używać tylko w sposób opisany i tylko do podanych dziedzin stosowania. W razie odstępowania produktu stronie trzeciej należy dołączać także wszystkie dokumenty.

Niniejsza instrukcja obsługi jest dostępna w formie cyfrowej także w placówce serwisowej producenta.

Wersja: ID 001 - 2025-06 - REV001

Stosowane symbole

Poniższe symbole i hasła są używane w niniejszej instrukcji, na produkcie lub na opakowaniu.

OSTRZEŻENIE!

Oznacza zagrożenie, które - o ile mu się nie zapobiegnie - może mieć następstwa w postaci śmierci lub poważnych obrażeń.

OSTROŻNIE!

Oznacza niebezpieczną sytuację, która - jeśli się jej nie uniknie - może mieć następstwo w postaci niewielkich lub umiarkowanych obrażeń.

WSKAZÓWKA!

Ostrzega przed możliwymi stratami materialnymi.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie odnośne przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Nie wyjmuj sztyftu do klejenia na gorąco.



Produkt odpowiada klasie ochrony 2 (podwójna izolacja)

Oznaczenie modelu jest kombinacją liter i cyfr:

WWS	-	HKP	25	-	F02
Wprowadzający na rynek		Produkt (DEU)	Moc		Wersja

Wprowadzający na rynek = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS);
Produkt (POL) = Pistolet do klejenia na gorąco (HKP); **Moc** = 25 W (75 W);
Wersja = F02

Zakres dostawy / Oznaczenie części

- 1 Uchwyt wkładu (do sztyftów kleju na gorąco)
- 2 Przewód sieciowy z wtyczką sieciową
- 3 Dźwignia spustowa
- 4 Sztyfty kleju na gorąco, 2x
- 5 Podstawa
- 6 Dysza wylotowa
- 7 Komora grzejna

2. Dane techniczne

Nr modelu	WWS-HKP25-F02
Napięcie wymiarowe:	230 V ~ / 50 Hz
Nominalny pobór mocy:	25 W (moc początkowa: 75 W, potem obniża się poniżej 25 W)
Czas rozgrzewania:	ok. 4 minut (ok. 150° C)
Temperatura:	max. 200° C (+/- 10°C)
Klasa ochrony	II

Nadaje się do sztyftów kleju na gorąco dostępnych w handlu o Ø 11mm

3. Bezpieczeństwo

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Te pistolety są przewidziane do użytku tylko prywatnego w zakresie hobbystycznym i "zrób-to-sam" do następujących celów:

- Klejenie drewna, tworzyw sztucznych, ceramiki, kartonu, szkła i tekstyliów.

Wszelkie inne zastosowania są wyraźnie wykluczone i są uważane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Producent ani sprzedawca nie biorą odpowiedzialności za obrażenia, straty ani szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego.

Możliwymi przykładami użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub błędnego są:

- Stosowanie pistoletu do kleju na gorąco do celów innych niż te, dla których jest przewidziany.
- Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń, jak też instrukcji dotyczących montażu, eksploatacji, konserwacji i pielęgnacji, które są zawarte w tej instrukcji.
- Nieprzestrzeganie przepisów szczególnych ewentualnie obowiązujących dla pistoletów kleju na gorąco lub ogólnie

obowiązujących przepisów BHP, medycyny pracy lub bezpieczeństwa technicznego.

- Użycie akcesoriów i części zamiennych, które nie są przewidziane dla tego pistoletu.
- Naprawa pistoletu przez osobę inną niż producent lub fachowiec.
- Komercyjne, rzemieślnicze lub przemysłowe wykorzystanie tego pistoletu.
- Eksploatacja lub serwisowanie pistoletu przez osoby, które nie są obeznane z postępowaniem z nim lub nie rozumieją związanych z nim zagrożeń.

Stosuj akcesoria odpowiednio do tych instrukcji. Nieprawidłowości w stosowaniu zawartych w instrukcji wskazówek mogą prowadzić do ciężkich uszkodzeń ciała i do utraty gwarancji. Przestrzegaj obowiązujących przepisów lokalnych lub krajowych dotyczących stosowania tego produktu. Nigdy nie dokonuj modyfikacji przy pistolecie do kleju na gorąco. Każda modyfikacja pistoletu może być niebezpieczna i jest zabroniona.

Pozostałe zagrożenia

Mimo użytkowania zgodnego z przeznaczeniem nie da się całkowicie wykluczyć zagrożeń pozostałych. Zależnie od rodzaju pistoletu mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Zagrożenie oparzeniem przez dotknięcie gorących elementów pistoletu.
- Zagrożenie oparzeniem przez gorący klej.
- Przegrzanie i ryzyko pożaru wskutek przykrycia pistoletu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkowania.

Niedostosowanie się do zasad bezpieczeństwa i wskazówek użytkowania może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.

Zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

- a) To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o zmniejszonych władzach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym używaniu urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Nie wolno dopuścić, aby urządzeniem bawiły się dzieci. Czyszczenia i konserwacji dozwolonej użytkownikowi nie wolno wykonywać dzieciom bez nadzoru.
- b) Jeśli przyłączy zasilające tego urządzenia zostanie uszkodzone, jego wymianą, w celu uniknięcia zagrożeń, powinien zająć się producent, jego serwis lub inna podobnie wykwalifikowana osoba.
- c) Pistolet do kleju na gorąco po użyciu złożyć dopiero po całkowitym ostygnięciu w powietrzu.
- d) **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli pistolet do kleju na gorąco nie jest używany,  musi być ułożony na podstawie.
- e) Nie używaj pistoletu w razie uszkodzenia uchwytu, przewodu sieciowego lub wtyczki.
- f) Nie należy używać kabla do noszenia pistoletu, do zawieszania go lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Chronić przewód sieciowy przed ciepłem, olejem. ostrymi krawędziami. Jeśli w czasie pracy zostanie uszkodzony lub zerwany kabel zasilający, nie wolno go

dotykać, tylko należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z sieci. Uszkodzone lub zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- g) Nie wystawiaj pistoletu na działanie wilgoci ani deszczu.**
- h) Unikaj kontaktu między gorącymi powierzchniami pistoletu i wrażliwymi cieplnie przedmiotami w otoczeniu.**
- i) Nie dotykaj gorącej dyszy wyjściowej, stopionego kleju ani gorących elementów podczas pracy, istnieje ryzyko oparzenia! W razie kontaktu ze skórą trzymaj dotknięte miejsce przez kilka minut w strumieniu zimnej wody.**
Nie próbuj usuwać kleju ze skóry.
- j) Po każdym użyciu wyjmuj wtyczkę z gniazdka!**
- k) Pozostaw pistolet do całkowitego ostygnięcia po użyciu i przed złożeniem.**
- l) Nie studź wodą pistoletu do kleju na gorąco!**
- m) Zachowuj ostrożność w razie używania pistoletu w pobliżu materiałów palnych.**
- n) Nie obrabiaj materiału zawierającego azbest.**
- o) Stanowiska nie kieruj przez dłuższy czas w to samo miejsce.**
- p) Nie pozostawiaj pistoletu bez nadzoru tak długo, jak długo jest on używany.**
- q) Przewód sieciowy prowadź zawsze w tył urządzenia.**
- r) Nie ściągaaj na powrót kleju! Odetnij go, aby złożyć urządzenie w oryginalnym opakowaniu.**
- s) Nie wolno dopuścić, aby urządzeniem bawiły się dzieci. Dzieciom nie wolno pozwalać na czyszczenie ani konserwację urządzenia. Urządzenie i kabel przyłączeniowy należy chronić przed dziećmi w wieku poniżej 3 lat.**

4. Przed użyciem

Sprawdź pistolet i zakres dostawy

- Wyjmij pistolet z opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (patrz rozdział: "Zakres dostawy / Oznaczenie części")
- Sprawdź, czy pistolet lub poszczególne jego części nie są uszkodzone.
- Jeżeli tak, nie używaj pistoletu. Zwróć się do producenta na adres serwisowy podany w rozdziale "Gwarancja".

5. Użytkowanie

OSTRZEŻENIE!

W żadnym przypadku pistoletu na klej ani dysz nie przykrywaj przykryciem, częściami odzieży itp., gdy są gorące.

Nie dotykać masy klejowej oraz dyszy palcami. Masa klejowa i końcówka dyszy mogą mieć temperaturę nawet 200°C!

WSKAZÓWKA!

Utrzymuj zawsze pistolet w czystości i przed każdym użyciem usuwaj nadmierne resztki kleju. Patrz w tym celu rozdział "Czyszczenie".

Włączanie i wyłączanie

Włączanie:

- Wetknij wtyczkę kabla sieciowego do gniazdka [2]
230 V ~ / 50 Hz.
- Pistolet rozgrzewa się. Czas nagrzewania wynosi ok. 4 minuty do osiągnięcia temperatury ok. 150° C .

Wyłączanie:

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową

Odstawianie pistoletu do kleju na gorąco:

 **OSTROŻNIE!**

Jeżeli pistolet do kleju na gorąco nie jest używany, [5] musi być ułożony na podstawce. Inny sposób może prowadzić do przypalenia powierzchni.

- Rozłóż podstawkę.
- Odlóż pistolet prosto.

Przygotowanie do klejenia

- Miejsca klejone muszą być bezwzględnie odtłuszczone, suche i czyste.
- Do czyszczenia miejsc klejonych nie używaj palnych rozpuszczalników.
- Gładkie miejsca klejenia przed klejeniem nieco zmatowić.
- Temperatura otoczenia materiałów klejonych nie może być niższa niż + 5 °C ani wyższa niż + 50 °C.
- Szybko stygnące materiały, jak np. metal, można nieco podgrzać dla lepszego przywierania kleju.

Klejenie (Rys. A)

Praca z pistoletem do kleju na gorąco wymaga wprawy. Należy przeprowadzić próby na materiale odpadowym. Wymagana ilość kleju lub prędkość posuwu w dużym stopniu zależne są od wielkości i właściwości klejonego materiału i można je ustalić tylko poprzez próby.

- Włącz pistolet (patrz rozdział "Włączanie/ wyłączanie").
- Klej w postaci sztyftu [4] wprowadź w uchwyt [1] wkładu.
- Naciskając dźwignię spustu [3] wsuń sztyft do komory [7] grzewczej.
- Pozostaw komorę grzewczą lub sztyft przez 2 minuty do nagrzania się, aż klej stanie się płynny.
- Pociągnij dźwignię spustu, aby klej nanieść z dyszy wylotowej [6] na miejsca klejone.
- Klej nanoś punktowo.
- W przypadku materiałów elastycznych, np. tekstylia, nanoś klej liniami zygzakowatymi.
- Po naniesieniu kleju złącz przedmioty obrabiane i silnie je dociśnij.
- Użyj ewentualnie szczypiec lub innego urządzenia zaciskowego.
- Już po ok. 5 minutach miejsce klejenia wytrzymuje obciążenie.
- Ewentualnie wystającą masę kleju pozostaw do całkowitego ostygnięcia i odetnij nożem.

6. Konserwacja, czyszczenie, składowanie i transport

OSTRZEŻENIE!

Wyjmuj wtyczkę sieciową i pozostawiaj pistolet do całkowitego ostygnięcia przed wszelką regulacją, konserwacją lub naprawą.

Konserwacja

Pistolety do kleju na gorąco zasadniczo nie wymagają konserwacji.

Używaj tylko części zamiennych / akcesoriów producenta lub z upoważnionych warsztatów specjalistycznych.

Naprawy mogą być wykonywane tylko przez fachowca lub upoważnioną placówkę serwisową. Fachowcami są osoby o odpowiednim przygotowaniu zawodowym i doświadczeniu, które znają wymagania dotyczące konstrukcji i projektowania artykułu i rozumieją wymogi bezpieczeństwa.

Czyszczenie

WSKAZÓWKA!

Do czyszczenia nie używaj żadnych środków agresywnych, szczotek metalowych ani nylonowych, jak też ostrych ani metalowych przedmiotów, jak noże, twarde szpatułki itp.

Mogą one uszkodzić powierzchnię

Unikaj bieżącej wody czy innej cieczy do czyszczenia, nie dopuszczaj do wnikania wody do wnętrza pistoletu.

Nie używaj żadnych elektrycznych urządzeń czyszczących.

- Wszystkie powierzchnie i elementy wycieraj lekko nawilżoną ściereczką.
- Do nawilżania ściereczki używaj roztworu łagodnego mydła w wodzie.
- Pozostaw potem wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.

Składowanie

- Pistolet oczyść przed złożeniem (patrz rozdział "Czyszczenie").
- W razie nieużywania przechowuj pistolet w bezpiecznym, chłodnym, suchym i dobrze przewietrzanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Transport

- Pistolet transportuj chroniąc ją przed udarami i wibracjami, w oryginalnym opakowaniu.

7. Usuwanie usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Usuwanie
Pistolet nie grzeje.	Brak zasilania elektrycznego.	Sprawdzić sprawność zasilania (gniazdko sieciowe). Ewentualnie zwrócić się o pomoc do specjalisty.
	Uszkodzony przewód lub wtyczką.	Zlecić wymianę przewodu producentowi lub jego przedstawicielowi.
Szyft kleju na gorąco nie topi się.	Pistolet nie jest całkowicie nagrany.	Pozostaw pistolet najpierw do całkowitego nagrzania się. Czas: ok. 4 minuty
	Szyft źle włożony	Uruchom dźwignię spustową  , aż szyft osiadzie do oporu w komorze grzejnej.

8. Recykling

Utylizacja opakowań, papieru i materiałów drukowanych



Opakowania, papier i materiały drukowane należy utylizować zgodnie z typem materiału oraz przepisami lokalnymi obowiązującymi na danym terenie.

Utylizacja produktu



Symbol obok, przekreślonego kubła na śmieci na kółkach wskazuje na to, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE. Ta dyrektywa oznacza, że to urządzenie na koniec użytkowania nie może być wyrzucane do zwykłych śmieci, lecz należy je odstawić do specjalnie utworzonego punktu zbiórki, ośrodka recyklingu lub firmy utylizacyjnej. Ta utylizacja jest bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj je należycie.

Na rynku niemieckim obowiązuje:

Przy zakupie nowego urządzenia masz prawo zwrotu sprzedawcy odpowiedniego urządzenia zużytego. Sprzedawcy urządzeń elektrycznych i elektronicznych o powierzchni sprzedaży przynajmniej 400 metrów kwadratowych oraz detaliści handlu spożywczego o powierzchni sprzedaży przynajmniej 800 metrów kwadratowych, którzy regularnie sprzedają urządzenia elektryczne i elektroniczne, są zobowiązani, również bez zakupu nowego urządzenia, do bezpłatnego przyjęcia starych urządzeń, jeżeli takie urządzenie pod względem żadnego wymiaru nie jest większe niż 25 cm. Lidl oferuje możliwości zwrotu bezpośrednio w sklepach i punktach sprzedaży. Prosimy zwracać się także do sprzedawcy w celu uzyskania informacji o lokalnych możliwościach zwrotu.

Jeżeli zużyte urządzenie zawiera dane osobowe, należy w imię odpowiedzialności skasować je przed oddaniem urządzenia.

O ile jest to możliwe bez zniszczenia zużytego urządzenia, wyjmij z niego stare baterie lub akumulatory oraz lampy, zanim oddasz urządzenie do utylizacji, i odstaw je do odrębnego punktu zbiórki.

W razie, gdy akumulator jest wbudowany na stałe, przy utylizacji poinformuj, że urządzenie go zawiera.

Jeżeli poszukujesz innych możliwości utylizacji, zwróć się do organów gminy lub miasta.

9. Deklaracja zgodności

Deklarację zgodności można uzyskać pod adresem podanym w rozdziale "Serwis".

10. Gwarancja

Gwarancja firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

Otrzymujesz na to urządzenie 3-letnią gwarancję licząc od daty zakupu. W razie wad produktu przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Przedstawiona w dalszym ciągu gwarancja nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancyjne

Bieg gwarancji rozpoczyna się od dnia zakupu. Zachowaj oryginalny paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub wada wytworzenia, produkt zostanie przez nas - wedle naszego wyboru - bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. To uprawnienie gwarancyjne wymaga tego, by w ciągu trzech lat przedłożony został wadliwy wyrób i dowód zakupu (paragon) z krótkim opisem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta gwarancją, otrzymasz z powrotem produkt naprawiony lub nowy. Naprawa lub wymiana produktu rozpoczyna bieg nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancyjny i ustawowe roszczenia z tytułu wady

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez świadczenie gwarancyjne. To samo ma zastosowanie do części wymienionych i naprawionych. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące przy zakupie muszą być zgłaszane natychmiast po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu gwarancyjnego są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało z całą starannością wyprodukowane według surowych norm jakościowych i sumiennie sprawdzone przed wysyłką. Świadczenie gwarancyjne przysługuje na wady materiałowe i wady wykonania. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które są narażone na normalne zużycie i stąd mogą być traktowane jako części zużywalne, ani na uszkodzenia części łamliwych, np. wyłącznik, akumulator lub części wykonane ze szkła.

Ta gwarancja traci na znaczeniu, jeżeli produkt zostanie uszkodzony, jest nieumiejętnie użytkowany lub serwisowany. Dla umiejętnej eksploatacji produktu muszą być dokładnie przestrzegane wszystkie wskazówki przedstawione w tej instrukcji. Należy bezwzględnie unikać takich celów stosowania i manipulacji, które są odradzane przez tę instrukcję lub przed którymi ostrzega się.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku prywatnego, a nie do celu komercyjnego. Gwarancja wygasa w razie nadużycia, nieumiejętnych manipulacji, stosowania siły i ingerencji, które nie są podejmowane przez nasze autoryzowane przedstawicielstwo serwisowe.

Realizacja w przypadku gwarancyjnym

Aby zapewnić szybkie załatwienie sprawy, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

- Do wszystkich zapytań należy przedłożyć paragon i numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu jest podany na tabliczce znamionowej, grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub jako nalepka na tylnej bądź dolnej stronie.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad prosimy kontaktować się najpierw z niżej podanym oddziałem serwisowym **telefonicznie** lub przez **e-mail**.
- Produkt uważany za wadliwy prosimy przesłać następnie bez opłaty pocztowej na podany adres serwisowy dołączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Ze strony www.lidl-service.com możesz pobrać tę instrukcję i wiele innych, filmy video i programy.

11. Serwis



WALTER Service Centre Poland
E-mail: service-pl@walteronline.com
Phone: 00 800 925 837 88
IAN 512417_2504

Dostawca

Prosimy zwrócić uwagę na to, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy najpierw kontaktować się z wyżej wymienioną placówką serwisową.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0
Stan informacji:
06/2025

IAN 512417_2504